



Homeland  
Security

# نشرة حقائق: الحدود البرية بين الولايات المتحدة وكندا

## برنامج US-VISIT: أهدافه

- تعزيز أمن مواطني وزوار بلادنا
- تسهيل السفر والتجارة الشرعيين
- ضمان أمانة نظام الهجرة في بلادنا
- حماية خصوصية زوار بلادنا

## برنامج US-VISIT: لمحة عامة

يحتل برنامج US-VISIT طليعة أولويات "الوزارة الأميركية للأمن الوطني" (U.S. Department of Homeland Security) لأنه يعزز أمن مواطني وزوار بلادنا بينما يسهل السفر والتجارة الشرعيين عبر حدودنا، كما يساعد برنامج US-VISIT على تأمين حدودنا، ويسهل عملية الدخول والخروج، ويعزز أمانة نظام الهجرة في بلادنا بينما يحترم خصوصية زوار بلادنا.

برنامج US-VISIT هو جزء من سلسلة متواصلة من الإجراءات الأمنية التي تبدأ من خارج البلاد وتستمر خلال وصول الزائر إلى الولايات المتحدة ومغادرته لها. وهو يضم إجراءات تتخذها كلا الوزارة الأميركية للأمن الوطني ووزارة الخارجية الأميركية لتحديد ما إذا كان الزائر مؤهلاً لدخول الولايات المتحدة.

ففي حالات إصدار وزارة الخارجية الأميركية لتأشيرة السفر، تسمح وسائل جمع الإحصائيات الحيوية مثل الآلات الرقمية لمسح الأصابع بدون الحبر والتصوير الفوتوغرافي الرقمي، للوزارة الأميركية للأمن الوطني أن تحدد ما إذا كان الشخص المتقدم بالحصول على تأشيرة سفر لدخول الولايات المتحدة هو الشخص نفسه الذي صدرت له تأشيرة سفر من وزارة الخارجية الأميركية. وبالإضافة إلى ذلك، تتم مقارنة المعلومات الحيوية والشخصية بقوائم الأشخاص قيد المراقبة، مما يحسن من قدرة الوزارة الأميركية للأمن الوطني على إتخاذ قرارات حول الموافقة أو عدم الموافقة على إدخال الأشخاص، بالإضافة إلى تحسين قدرة وزارة الخارجية الأميركية على إتخاذ قرارات حول منح أو رفض منح تأشيرات السفر.

والوسائل المعروفة بالهوية عن طريق الإحصائيات الحيوية تساعدنا على تحديد هوية الزائر لنتمكن من التوفيق بين الزائر ووثائق السفر الخاصة به. فالإحصائيات الحيوية تحمي زوارنا إذ تجعل عملية إنتحال شخص آخر لهويتهم مستحيلة تقريباً في حال سرقة أو نسخ ووثائق سفرهم (مثل تأشيرة السفر) بعد خضوعها لإجراءات الإحصائيات الحيوية.

إن إجراءات الدخول في إطار برنامج US-VISIT قائمة حالياً في ١١٥ مطاراً و ١٥ مرفأً. وتجري حالياً أيضاً تجربة إجراءات الخروج في أربعة مطارات ومرفأً واحد، وسيتم تنفيذها في مطارات ومرفأً إضافية خلال الأشهر القليلة التالية، بينما يتم تنفيذ إجراءات الدخول في إطار برنامج US-VISIT قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ في مراكز التفتيش الثانوي لمعابر الدخول البرية الخمسين التي تسجل أعلى نسبة حركة مرور، وفي كافة مراكز التفتيش الثانوي في كافة معابر الدخول البرية المتبقية قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥. ويمكن الاطلاع على قائمة معابر الدخول البرية الخمسين التي تسجل أعلى حركة عبور في الملحق (أ).

## برنامج US-VISIT: من يخضع له على الحدود البرية

### مدى سريانه على الزوار الأجانب

على الزوار الأجانب (باستثناء بعض المعفيين) اليوم، بمن فيهم الزوار المسافرين الخاضعين لـ"برنامج الإعفاء من تأشيرة السفر" (VWP)، الذين يتقدمون بطلب الدخول على حدود برية أميركية، أن يقوموا بتعبئة استمارة الوصول/المغادرة I-94 التي تصدر عادة في مركز التفتيش الثانوي. وبعد ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، ستشمل إجراءات مراكز التفتيش الثانوية الخضوع لإجراءات برنامج US-VISIT أي مسح السبابتين على آلة بدون حبر والنقاط صورة فوتوغرافية رقمية. ولن تستغرق إجراءات برنامج US-VISIT في المعابر البرية سوى ثوانٍ قليلة خلال عملية التفتيش الثانوي. وبالإضافة إلى ذلك، ويفضل تنفيذ برنامج US-VISIT، لن يحتاج الزوار بعد ذلك لتعبئة استمارة الوصول/المغادرة I-94 بخط يدهم، بل سيتم إدخال معلومات الزوار الشخصية إلكترونياً عندما ينسخ المسؤول وثيقة السفر عبر آلة المسح.

### مدى سريانه على المواطنين الكنديين

لا تسري إجراءات برنامج US-VISIT على معظم المواطنين الكنديين، بمن فيهم:

- المواطنين الكنديين المعفيين من تأشيرة السفر.
- المواطنين الكنديين الحاملين لجوازات سفر كندية تحتوي على تأشيرات سفر دبلوماسية أو تأشيرات سفر لمنظمات دولية (A أو G أو NATO).
- المواطنين الكنديين الذين يتابعون دراستهم أو يعملون في الولايات المتحدة والذين لا يحتوي جواز سفرهم عادةً على تأشيرة سفر لغير المهاجرين.
- المواطنين الكنديين الحاصلين على الإقامة الدائمة في الولايات المتحدة.
- يعفى الأطفال دون سن الـ ١٤ عاماً والأشخاص فوق سن الـ ٧٩ عاماً.

- يمكن القبول بمقدمي طلب الدخول في مركز أولي لتفتيش السيارات إذا قدموا استمارة I-94 صالحة وغير منتهية ومتعددة الدخول وذلك بدون الخضوع للتفتيش الثانوي حتى لو لم يكن مقدم الطلب ملتحقاً ببرنامج US-VISIT.

ملاحظة: تترك لضباط الجمارك وحماية الحدود حرية إحالة مسافر للخضوع لإجراءات برنامج US-VISIT في إطار إجراءات التفتيش إذا راودهم الشك حول طبيعة السفر.

يخضع الكنديون التاليون لإجراءات برنامج US-VISIT:

- المواطنون الكنديون المتقدمون بطلب الدخول والحاملون لتأشيرة سفر لغير المهاجرين مثل المواطنين الكنديين الحاملين لتأشيرات سفر K (للخطيب/الخطيبة) وتأشيرات E (للمستثمرين التجاريين بموجب معاهدة).
- حاملو الإقامة الدائمة في كندا. فموجب اللوائح القانونية الأميركية، يجب تحديد جنسية حاملي الإقامة الدائمة في كندا (أي جنسية الجواز الذي يحملونه) وليس فقط أنهم مقيمون بشكل دائماً في بلد آخر مثل كندا.
- الكنديين الحاملين لجنسيتين والذين يبرزون جواز سفر غير كندي عند طلب دخول الولايات المتحدة.

يشمل الأشخاص الآخرون الخاضعون لإجراءات برنامج US-VISIT:

- الحاملين الحاليين للإقامة الدائمة في كندا والمشاركين في برنامج NEXUS و/أو برنامج FAST الذين قد يتوجب عليهم الالتحاق ببرنامج US-VISIT عندما يجددون استمارة I-94 متعددة الدخول.
- الزوار المجددين لاستمارة I-94 متعددة الدخول. وتبقى كافة استمارات I-94 الصالحة والحالية سارية. وستتم إجراءات جمع المعلومات الحيوية التي يشترطها برنامج US-VISIT إما وقت إصدار استمارة I-94 أو حسب تقدير ضابط الجمارك وحماية الحدود.

### برنامج US-VISIT: استخدام التكنولوجيات الجديدة

- تواصل الوزارة الأميركية للأمن الوطني عملها الوثيق مع وزارة الخارجية الأميركية بينما تعتمد على أعمال جمع المعلومات الشخصية والحيوية القائمة حالياً في القنصليات الأميركية حول العالم. وتقوم كافة مراكز إصدار تأشيرات السفر الأميركية والبالغ عددها ٢١١ في الخارج بجمع المعلومات الحيوية من المتقدمين بطلب الحصول على تأشيرات سفر أميركية منذ شهر تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤.

- وتعمل الوزارة الأميركية للأمن الوطني بالاشتراك مع القطاع الخاص على إيجاد حلول لإجراءات الدخول/الخروج لتكون مناسبة للبيئة الفريدة التي تتميز بها الحدود البرية.

### برنامج US-VISIT: تسهيل السفر والتجارة الشرعيين

- ستكون الحلول المناسبة للحدود البرية مصممة لتكون سريعة وسهلة بينما تكون أيضاً آمنة. ولقد أمر كل من رئيس الولايات المتحدة الأميركية والكونغرس الأميركي بالألا تؤثر التعزيزات الأمنية الحدودية سلبياً على السفر والتجارة الشرعيين. والوزارة الأميركية للأمن الوطني ملتزمة بهذا الأمر.
- إننا نبحث حالياً في طرق لتحسين استخدام التكنولوجيا لتسهيل السفر وجمع معلومات الدخول والخروج. ولتحقيق هذا الغرض، إننا نسعى إلى تزويد كل زائر بهوية فريدة يمكن التعرف عليها بطريقة تلقائية ومستترة وعن بعد من خلال استخدام تكنولوجيا الترددات اللاسلكية خلال الخروج وإعادة الدخول في ممرات أولية ومختارة للخروج وإعادة الدخول لدى معبر دخول بري أو أكثر. ولا تشكل هذه الخطط جزءاً من الإجراءات التي تشترط اللوائح القانونية تنفيذها قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

### برنامج US-VISIT: احترام الخصوصية والبيئة

- لقد نشر برنامج US-VISIT "تقييم الأثر على الخصوصية" (Privacy Impact Assessment) الذي يضمن استعمال المعلومات الشخصية بشكل ملائم وحمايتها من سوء الاستعمال والإفصاح غير الملائم، وتلفها عند عدم الحاجة إليها. وسيتم تحديث هذا التقييم عند الضرورة.
- سيتم حفظ البيانات الشخصية في مكان آمن ولن تكن متاحة إلا للمسؤولين المخولين بالاطلاع عليها على أساس حاجتهم إلى المعرفة للمساعدة على حماية الوطن من هؤلاء الذين يستهدفون الحاق الأذى بمواطني الولايات المتحدة أو زوارها، ولضمان أمانة نظام الهجرة في بلادنا.
- سيكون أحد المسؤولين عن الخصوصية في إطار برنامج US-VISIT مستعداً للإجابة على الأسئلة أو حل المشاكل، وذلك عن طريق الاتصال به عبر البريد الإلكتروني على العنوان [usvisitprivacy@dhs.gov](mailto:usvisitprivacy@dhs.gov)، أو عبر المراسلة الخطية على العنوان: Chief Privacy Officer، Department of Homeland Security، Washington DC 20528، USA، ATTN: US-VISIT Appeal. ويمكن الإطلاع على المعلومات عن الخصوصية في إطار برنامج US-VISIT على صفحة الانترنت [www.dhs.gov/us-visit](http://www.dhs.gov/us-visit).
- يتقيد برنامج US-VISIT بكافة القوانين والأنظمة المتعلقة بالبيئة.

## الملحق (أ)

معابر الدخول البرية الخمسون التي تسجل أعلى نسبة حركة عبور  
(وفقاً لتقدير حركة العبور خلال السنة المالية ٢٠٠٢)  
مدرجة حسب التاريخ المقدر لبداية التحاق الزوار ببرنامج US-VISIT

نشرت "مديرية أمن الحدود والنقل" (Border and Transportation Security Directorate) للوزارة الأميركية للأمن الوطني في "السجل الفدرالي" (*Federal Register*) في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤ بياناً يحدد معابر الدخول الخمسين التي تسجل أكثر حركة عبور وحيث سيبدأ العمل على تنفيذ برنامج US-VISIT قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤:

الولاية	معبر الدخول البري
<b>تاريخ البداية مقدر في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤</b>	
ميشيغان	Port Huron – Blue Water Bridge
أريزونا	Douglas
تكساس	Laredo–Lincoln Bridge – Juarez
تكساس	Gateway to the Americas International Bridge
تكساس	Laredo – Columbia Solidarity Bridge
تكساس	World Trade Bridge – Laredo IV
<b>تاريخ البداية مقدر في ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤</b>	
نيويورك	Niagara Falls – to include Lewiston-Queenstown Bridge, Whirlpool, and Rainbow Bridges
نيويورك	Peace Bridge – Buffalo
ميشيغان	Detroit Ambassador Bridge
ميشيغان	Detroit Windsor Tunnel
أريزونا	Lukeville
أريزونا	Deconcini – Nogales East
أريزونا	Mariposa – Nogales West
أريزونا	San Luis
كاليفورنيا	Andrade
كاليفورنيا	Calexico East – Imperial Valley
كاليفورنيا	Calexico West
<b>تاريخ البداية مقدر في ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤</b>	
تكساس	Fabens
تكساس	Presidio

نيو مكسيكو	Santa Teresa
كاليفورنيا	Otay Mesa
كاليفورنيا	San Ysidro
كاليفورنيا	Tecate
واشنطن	Pacific Highway – Blaine
واشنطن	Peace Arch – Blaine
واشنطن	Lynden
واشنطن	Point Roberts
واشنطن	Sumas
<b>تاريخ البداية مقدر في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤</b>	
نيويورك	Champlain
نيويورك	Massena
نيويورك	Thousand Islands
ميشيغان	Sault Ste. Marie
تكساس	Bridge of the Americas
تكساس	Paso del Norte
تكساس	Ysleta
فيرمونت	Derby Line
مين	Calais – Ferry Point
نيو مكسيكو	International Falls
<b>تاريخ البداية مقدر في ٢٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤</b>	
تكساس	Gateway International Bridge
تكساس	Brownsville/Matamoros Bridge
تكساس	Hidalgo
تكساس	Los Indios
تكساس	Los Tomates/Veterans International Bridge
تكساس	Pharr
تكساس	Progreso
تكساس	Rio Grande City
تكساس	Roma
تكساس	Del Rio
تكساس	Eagle Pass Bridge I
تكساس	Eagle Pass Bridge II

# # #